

GRUNDIG

Digital Radio

User Manual



Music 6000 DAB+

Music 55 DAB+

DE - EN - FR



01M-GDB1030-4620-02

01M-GDB1040-4620-02

01M-GDB1070-4620-02

01M-GDB1080-4620-02

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00
Uhr**

Deutschland: 0911 / 590 597 30

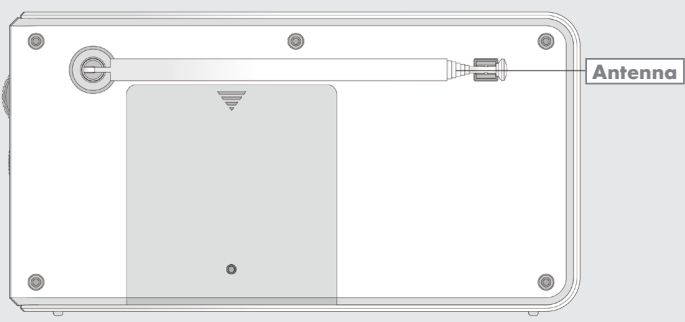
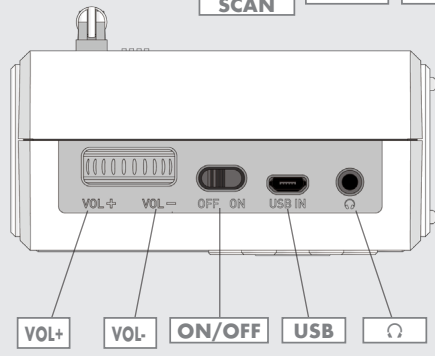
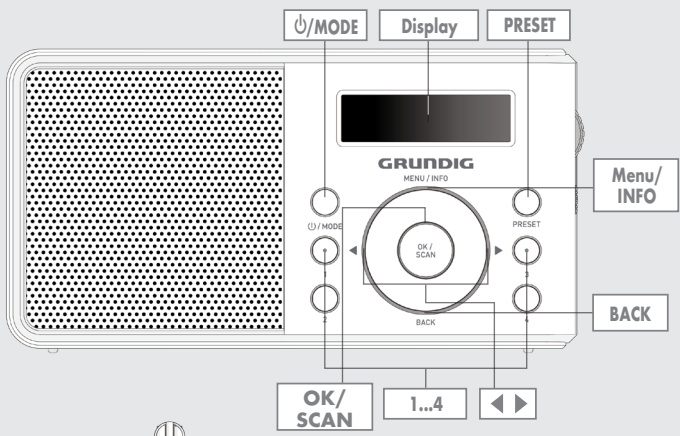
Österreich: 08 20 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum
steht Ihnen werktags stets von
8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.



DEUTSCH	05-18
----------------	--------------

ENGLISH	19-31
----------------	--------------

FRANÇAIS	32-46
-----------------	--------------

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

- Dieses Gerät dient der Wiedergabe von Audiosignalen.

Jedliche andere Nutzung ist ausdrücklich untersagt.

- Achten Sie darauf, das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser zu schützen.
- Stellen Sie keine Behälter, wie Vasen, auf das Gerät. Diese könnten umkippen und Flüssigkeiten über den elektrischen Komponenten verschütten, was ein Sicherheitsrisiko darstellt.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie Kerzen, auf das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Achten Sie auf eine angemessene Belüftung des Gerätes, indem Sie es mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt aufstellen. Decken Sie das Gerät nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab.
- Starten Sie das Gerät neu, falls aufgrund statischer Aufladungen oder schneller Transiente (Burst) Fehlfunktionen auftreten. Ziehen Sie dazu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Bitte beachten Sie bei Auswahl des Aufstellungsortes, dass Möbel mit verschiedenen Arten von Lacken und Kunststoff überzogen sein können, von denen die meisten chemische Zusatzstoffe enthalten.


Diese Zusatzstoffe können die Gerätefüße zersetzen, wodurch möglicherweise hartnäckige oder nicht mehr zu entfernende Spuren auf der Möbeloberfläche zurückbleiben.

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln; andernfalls kann das Gehäuse beschädigt werden. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.



Beachten Sie, dass langes Hören mit Ohrhörern bei hoher Lautstärke Ihr Gehör schädigen kann.

- Entsorgen Sie Batterien auf umweltfreundliche Weise.

 **BATTERIEN DÜRFEN NICHT VERSCHLUCKT WERDEN, GEFAHR CHEMISCHER VERBRENNUNGEN.**

- Gewitter stellen für alle elektrischen Geräte eine Gefahr dar. Selbst wenn das Hi-Fi-System ausgeschaltet ist, kann es durch einen Blitzschlag in das Stromnetz beschädigt werden. Ziehen Sie während eines Gewitters immer den Netzstecker.

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

- Setzen Sie Batterien keinen extrem niedrigen, vor allem jedoch keinen hohen Temperaturen aus – zum Beispiel durch pralles Sonnenlicht, Heizungen, offene Flammen und dergleichen.
- Halten Sie frische und verbrauchte Batterien von Kindern fern.
- Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lassen sollte, nutzen Sie das Gerät nicht weiter, halten Sie Kinder fern.
- **ACHTUNG:** Falls die Batterie nicht richtig ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr. Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

RF Exposure Warning

- This equipment must be installed and operated in accordance with provided manual.

The device comprises a built-in antenna, and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

- The only way to completely disconnect the device from the mains is to unplug the mains cable.
- The device should be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and the user's or nearby person's body at all times for RF exposure safety.
- The Product can be used all over EU without any restriction.


Technical data

Dieses Gerät ist funkenstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU.

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC finden Sie auf der GRUNDIG Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

The type plate is located on the back side of the device.

Spannungsversorgung:

Micro-USB-Eingang: 5 V  2,0 A
Integrierter Lithium-Ionen-Akku: 2200 mAh, 3,7 V

Ausgangsleistung:

DIN 45324, 1% THD 2W

Abmessungen und Gewicht:

B x H x T 180 x 90 x 45 mm

Gewicht ca. 450 g

Frequenzband:

DAB/DAB+ Band III (174,928 - 239,200 MHz)

UKW 87,5 - 108,0 MHz, unterstützt RDS

Anzeige

LED-Display mit 2 Zeilen x 16 Zeichen

Anschlüsse

Micro-USB-Port (für Stromversorgung),
3,5-mm-Kopfhöreranschluss.

Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus < 1,0 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Entsorgung von Altgerä-

AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

ten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an of-

fizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichschenkligen Dreieck soll den Nutzer vor hoher Spannung im Gerät warnen, die stark genug ist, einen Stromschlag zu verursachen.



Dieses Gerät ist ein Gerät der Klasse II bzw. ein zweifach isoliertes Elektrogerät. Es wurde so entwickelt, dass es keine Sicherheitsverbindung zu einer elektrischen Erdung benötigt.



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes aufmerksam die gesamte Anleitung

STROMVERSORGUNG

Netz-Betrieb


- 1 Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Micro-USB-Anschluss am Gerät.

Vorsicht:

- Dieses Gerät ist über das Micro-USB-Kabel mit der Stromversorgung verbunden. Ziehen Sie das Micro-USB-Kabel heraus, wenn Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen möchten.

Batterie-Betrieb

- 1 Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.

- 2 Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Gehen die Batterien zur Neige, erscheint in der Anzeige »|«. 

- Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.
- Die Batterien werden bei Netz-Betrieb abgeschaltet.

Umwelthinweis:

- Die Batterien - auch schwermetallfreie - dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

AUF EINEN BLICK

Beachten Sie die Abbildung auf Seite 3.

Bedienelemente an der Vorderseite

/MODE

Durch Gedrückthalten der Taste schalten Sie das Gerät ein und aus.

Drücken Sie zum Wechseln zwischen DAB- und UKW-Modus die „MODE“-Taste.

Display

Zeigt verschiedene Informationen wie Programmname, Uhrzeit, Weckzeit, Lautstärke und das Gerätemenü.

PRESET

DAB und UKW Modi: drücken und halten, um das Preset-Speicher-Menü zu öffnen; drücken, um das Voreinstellungsmenü zu öffnen.

OK/SCAN

Bestätigt Einstellungen. UKW-Modus: Zum Suchen des nächsten Senders drücken.

1...4

DAB, UKW Modi: drücken und halten, um das Preset-Speicher-Menü zu öffnen; drücken, um das Voreinstellungsmenü zu öffnen.



Nach rechts durch das Menü blättern.



Nach links durch das Menü blättern.

Menu/INFO

Halten Sie die Taste dann zum Aufrufen des Menüs gedrückt. Drücken Sie diese Taste, um Informationen über Internet-, DAB- oder UKW-Radiosender und -Musik anzuzeigen.

BACK

Drücken Sie, um einen Schritt zurückzugehen.

Bedienelemente an der rechten

VOL-

Lautstärke verringern.

VOL+

Lautstärke erhöhen.

ON/OFF

Schalter zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

USB

Micro-USB-Anschluss zur Stromversorgung.



Kopfhörerbuchse, zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers mit Klinkestecker (ø 3,5 mm).


Bedienelemente an der Rückseite

Antenna

Teleskopantenne für DAB-/DAB+ und UKW-Empfang.

VERBINDUNG UND VORBEREITUNG

Kopfhörer anschließen

1 Schließen Sie den Kopfhörer (ø 3,5 mm) am „“-Anschluss an der Rückseite des Gerätes an.

- Die Lautsprecher des Gerätes sind ausgeschaltet.

Hinweis:

- Übermäßiger Schalldruck von den Ohrhörern oder Kopfhörern kann Hörverlust verursachen.

Umwelthinweis:

- Batterien, einschließlich jener, die Schwermetalle enthalten, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien immer in Übereinstimmung mit örtlichen Umweltrichtlinien.

EINSTELLUNGEN

Rundfunk-Programme (DAB und UKW) einstellen und speichern – Erstinstallation


Wenn das Gerät erstmals an das Stromnetz angeschlossen wird oder nach einem Reset, startet das Gerät einen automatischen Programm-Suchlauf nach DAB-Rundfunk-Programmen und speichert diese in der Programmliste.

Beim Aufrufen des UKW-Modus scannt das Gerät durch das UKW-Frequenzband und speichert die ersten 10 Radiosender als Voreinstellungen 1 bis 10. Die Uhrzeit wird automatisch eingestellt.

- 1 Für den bestmöglichen DAB/UKW-Empfang die Teleskopantenne herausziehen.
- 2 Betätigen Sie die »ON/OFF«-Taste zum Einschalten des Gerätes.
 - Display: »GRUNDIG«.

DAB- und UKW-Rundfunk-Programme einstellen und speichern – nach einem Ortswechsel

Sie können den automatischen Programm-Suchlauf erneut starten. Dies ist sinnvoll, wenn Sie das Gerät an einem anderen Ort betreiben wollen oder wenn Sie nach neuen DAB-Rundfunk-Programmen suchen wollen.

- 1 Halten Sie zum Einschalten des Gerätes die /MODE-Taste gedrückt.
- 2 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 3 Menüpunkt »Full scan« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Der automatische Programm-Suchlauf startet, sucht und speichert die gefundenen Rundfunk-Programme.
 - Danach schaltet das Gerät ab, die Uhrzeit wird angezeigt.

EINSTELLUNGEN

DAB-Rundfunk-Programme auf Programmplätze speichern

Nach dem automatischen Programm-Suchlauf werden alle DAB-Rundfunk-Programme in der Programmliste gespeichert. Ihre bevorzugten DAB-Rundfunk-Programme können Sie auch auf den Programmplätzen (Presets) 1 bis 10 speichern.

- 1 DAB-Rundfunk-Programm mit »◀◀« oder »▶▶« wählen.
 - Anzeige: der Name des Rundfunk-Programmes, das angezeigte DAB-Rundfunk-Programm wird nach 1 Sekunde aktiviert.
- 2 »PRESET« drücken und gedrückt halten.
 - Anzeige: »Preset Store« und der erste Programmplatz.
- 3 Gewünschten Programmplatz mit »◀◀« oder »▶▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »Preset 1 stored«.

DAB-Rundfunk-Programme einstellen und speichern – manuell

- 1 Programmquelle DAB mit »⏻/MODE« wählen.
- 2 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 3 Menüpunkt »Manual tune« mit »◀◀« oder »▶▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: zum Beispiel »SA 174.928MHz« (Kanal und Frequenz eines DAB-Rundfunk-Programmes).
- 4 Gewünschte Frequenz/Kanal mit »◀◀« oder »▶▶« einstellen.
- 5 Frequenz/Kanal mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Der Empfangspegel wird angezeigt.
- 6 Einstellung mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Das DAB-Rundfunk-Programm wird in der Programmliste gespeichert.

EINSTELLUNGEN

UKW-Rundfunk-Programme einstellen und speichern

- 1 Programmquelle UKW mit »**U**»/ **MODE**« wählen.
- 2 Das Menü mit »**MENU/INFO**« aufrufen.
 - Anzeige: »FM« und »Scan setting«.
- 3 Menüpunkt »Scan setting« mit »**OK**« bestätigen.
 - Anzeige: »Strong stations only«.

Hinweis:

- Wählen Sie, ob nach empfangsstarke(n) Rundfunk-Programmen gesucht werden soll (Anzeige »Strong stations only«) oder nach allen Rundfunk-Programmen (Anzeige: »All stations«).
- 4 Gewünschte Option mit »**◀**« oder »**▶**« wählen und mit »**OK**« bestätigen.
 - 5 Gewünschtes Rundfunk-Programm einstellen, dazu »**◀**« oder »**▶**« länger drücken.
 - Der Programmsuchlauf startet und stoppt beim nächsten Programm mit gutem Empfangssignal;

oder

 - »**◀**« oder »**▶**« wiederholt kurz drücken, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.
 - Die Frequenz ändert sich pro Tastendruck um 50 kHz.

- 6 »**PRESET**« drücken und gedrückt halten.

- Anzeige: »Preset Store« und der erste Programmplatz.

- 7 Gewünschten Programmplatz mit »**◀**« oder »**▶**« wählen und mit »**OK/SCAN**« bestätigen.

- Anzeige: »Preset I stored«.

Uhrzeit aktualisieren – automatisch

Die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert, wenn ein Rundfunk-Programm ein Zeitsignal sendet.



RADIO-BETRIEB

Allgemeine Funktionen

Teleskopantenne

- 1 Für den bestmöglichen DAB/UKW-Empfang die Teleskopantenne herausziehen.


Ein- und ausschalten

- 1 Schalten Sie das Gerät vom Bereitschaftsmodus aus ein, indem Sie die Taste »/MODE« gedrückt halten.
- 2 Versetzen Sie das Gerät in den Bereitschaftsmodus, indem Sie die Taste »/MODE« gedrückt halten.

Lautstärke ändern


- 1 Gewünschte Lautstärke mit »VOL+« oder »VOL-« einstellen.

Mit Kopfhörern hören



- 1 Kopfhörer an die Kopfhörerbuchse »« (ø 3,5 mm) anschließen.
 - Der Lautsprecher des Gerätes wird abgeschaltet.

DAB-Radio-Betrieb



Programmquelle DAB-Radio wählen

- 1 Programmquelle DAB mit »/MODE« wählen.
 - Anzeige: der Name eines DAB-Programmes.

DAB-Programm wählen

- 1 Gewünschtes Programm aus der Programmliste mit »« oder »« schrittweise wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.

Gespeicherte Programme aufrufen

- 1 »PRESET« drücken.
- 2 Gewünschten Programmplatz mit »« oder »« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.

DAB-Programminformationen einblenden

- 1 Informationen zum aktuellen DAB-Programm kurzzeitig einblenden, dazu »MENU/INFO« wiederholt drücken.
 - Folgende Informationen werden angezeigt: Infos vom Programmanbieter (z.B. Titel des aktuellen Stückes, E-Mail-Anschrift), die Signalstärke, das Genre, das Ensemble (z.B. BR Bayern), der Kanal und die Frequenz des Programmanbieters, die Bit-Rate, der Übertragungsstandart, Uhrzeit und Datum.

RADIO-BETRIEB

Dynamic Range Control (DRC) für DAB-Programme einstellen

Wenn Sie Dynamic Range Control aktivieren, können Sie leise Passagen in einer lauten Umgebung besser hören.

- 1 Das Menü mit »**MENU/INFO**« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »DRC off« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK/SCAN**« bestätigen.
- Anzeige: »DRC off«.
- 3 Option »DRC low« oder »DRC high« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK/SCAN**« bestätigen.
- 4 Betätigen und halten Sie die Taste »**MENU/INFO**«.

Hinweis:

- DRC muss vom jeweiligen DAB-Programm unterstützt werden.

UKW-Radio-Betrieb

Programmquelle UKW-Radio wählen

- 1 Programmquelle UKW mit »**⏻/MODE**« wählen.
- Anzeige: die Frequenz eines UKW-Programmes.

Selecting stored stations

- 1 »**PRESET**« drücken.
- 2 Gewünschten Programmplatz mit »◀« oder »▶« wählen und mit »**OK/SCAN**« bestätigen.

RDS Informationen aufrufen

RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten UKW (UKW)-Programmen ausgestrahlt wird.

Hinweise:

- Es kann einige Zeit dauern, bis alle RDS-Informationen übertragen worden sind.
 - GRUNDIG hat keinen Einfluss auf die Richtigkeit dieser Informationen.
- 1 »**INFO**« wiederholt drücken.
- Die folgenden Informationen werden eingeblendet: der Name des Rundfunk-Programmes, Radiotext (wenn angeboten), der Programmtyp (PTY), die Frequenz, die Signalstärke, Mono-/ oder Stereosignal, die aktuelle Uhrzeit und das Datum.

WECK-BETRIEB

Alarmtimer

Alarmtimer einstellen

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 3 Menüpunkt »Alarm« mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »Alarm I Setup«.
- 4 Weckbereitschaft mit »◀« oder »▶« aktivieren (»Alarm ON«) und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »On time«, die Stunden der Uhrzeit blinken.
- 5 Stunden der Uhrzeit mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 6 Minuten der Uhrzeit mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 7 Wählen Sie mit »◀« oder »▶« die Dauer (15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten) und bestätigen Sie Ihre Wahl mit »OK/SCAN«.
- 8 Wecksignal (»DAB« = DAB-Programm, »FM« = UKW-Rundfunkprogramm oder »Buzzer« = Weckton,) mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.

- 9 Weckmodus (Weekdays = am Wochentag, Weekends = am Wochenende, 1-6 = ausser Sonntag, Daily = Täglich, ONCE = Einmal) mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.

Hinweis:

- Wurde der Weckmodus „Once = Einmal“ gewählt, das Datum (Tag, Monat und Jahr) jeweils mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Wurde als Wecksignal »DAB« oder »FM« gewählt, mit »◀« oder »▶« das gewünschte Rundfunkprogramm wählen (nur Programme, die auf den Stationstasten 1 bis 10 gespeichert sind) oder die Option »Last listened« wählen (das zuletzt gehörte Programm) und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 10 Gewünschte Wecklautstärke des Wecksignals mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Display: »Alarm saved«.
 - 11 Schalten Sie den Alarm mit »◀« oder »▶« ein oder aus und bestätigen Sie die Einstellung mit »OK/SCAN«.
 - 12 Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

WECK-BETRIEB

Wecken unterbrechen

- 1 Während des Weckens »OK/SCAN« drücken.
 - Das Wecksignal (Rundfunk-Programm oder Signalton) stoppt.
 - Es setzt in 5 Minuten-Intervallen von neuem ein (die Gesamtweckdauer beträgt 90 Minuten).

Wecken beenden

- 1 Während des Weckens »⏻/MODE« drücken.
 - Das Wecksignal (Rundfunk-Programm oder Signalton) stoppt.
 - Die Weckbereitschaft bleibt mit der eingestellten Zeit erhalten.

Weckbereitschaft deaktivieren/aktivieren

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 3 Menüpunkt »Alarm I Setup« mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »Alarm ON«.
- 4 Weckbereitschaft mit »◀« oder »▶« ausschalten (»Alarm OFF«) und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 5 Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

Sleep-Timer

Das Gerät verfügt über einen Sleep-Timer, der es während des Betriebes zu einer voreingestellten Zeit ausschaltet. Die mögliche Ausschaltzeit ist von 10 bis 90 Minuten oder Aus.

Sleep-Timer aktivieren

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- 3 Menüpunkt »Sleep« mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »Sleep OFF«.
- 4 Gewünschte Ausschaltzeit mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Nach Ablauf der eingestellten Ausschaltzeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- 5 Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

Sleep-Timer deaktivieren

- 1 Sleep-Timer vorzeitig deaktivieren, dazu das Gerät mit »⏻/MODE« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

SONDERFUNKTIONEN

Software-Version abrufen

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK /SCAN« bestätigen.
- 3 Menüpunkt »SW version« mit »OK /SCAN« bestätigen.
 - Die Softwareversion wird angezeigt.
- 4 Das Menü mit »MENU/INFO« abschalten.

Alle Einstellungen löschen (Reset)

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK /SCAN« bestätigen.
- 3 Menüpunkt »Factory Reset« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK /SCAN« bestätigen.
 - Eine Sicherheitsabfrage wird eingeblendet.
- 4 Die Option »Yes« (Ja) mit »◀« oder »▶« wählen.

Hinweis:

- Zum Abbrechen der Resetfunktion die Option »No« (Nein) mit »◀« oder »▶« wählen.
- 5 Einstellung mit »OK /SCAN« bestätigen.
 - Anzeige: »GRUNDIG«.

DAB-Rundfunkprogramme aus der Programmliste entfernen

Nach einem Ortswechsel können Sie nicht mehr zur Verfügung stehende DAB-Rundfunkprogramme aus der Programmliste entfernen, diese DAB-Rundfunkprogramme sind mit einem „?“ vor dem Namen markiert.

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »Prune« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - Eine Sicherheitsbestätigung wird angezeigt.

- 3 Wählen Sie mit »◀«, »▶« die option »Yes«.

Hinweis:

- Zum Abbrechen der Resetfunktion die Option »No« (Nein) mit »◀« oder »▶« wählen.
- 4 Einstellung mit »OK/SCAN« bestätigen.
 - 5 Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

Zeiteinstellungen

Zeitformat für die Uhrzeit einstellen (12- oder 24 Stunden)

- 1 Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- 2 Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.

SONDERFUNKTIONEN

- Menüpunkt »Time« mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Anzeige: »Set Time/Date«.
- Menüpunkt »Set 12/24 hour« mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Das gewünschte Zeitformat 12- oder 24 Stunden mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.
- Mit »◀« oder »▶« den Menüpunkt wählen, von dessen Programmquelle die Uhrzeit aktualisiert werden soll (Update from Any = DAB und UKW, oder DAB oder UKW); oder den Menüpunkt »No update« wählen, wenn keine Aktualisierung stattfinden soll.
- Einstellung mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

Uhrzeit aktualisieren – automatisch

Die Uhrzeit wird automatisch aktualisiert, wenn ein Rundfunk-Programm ein Zeitsignal sendet.



Sie können einstellen, ob die Aktualisierung von DAB- oder UKW-Programmen durchgeführt werden soll oder Sie können diese Funktion ausschalten.

- Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Menüpunkt »Time« mit »OK« bestätigen.
- Anzeige: »Set 12/24 hour«.
- Menüpunkt »Auto update« »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.

Uhrzeit einstellen – manuell

- Das Menü mit »MENU/INFO« aufrufen.
- Menüpunkt »System« mit »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Menüpunkt »Time« mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Anzeige: »Set 12/24 hour«.
- Menüpunkt »Set Time/date« »◀« oder »▶« wählen und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Daten für Uhrzeit und Datum jeweils mit »◀« oder »▶« eingeben und mit »OK/SCAN« bestätigen.
- Nach der letzten Eingabe wird »Time Safed« angezeigt.
- Betätigen und halten Sie die Taste »MENU/INFO«.

SAFETY AND INFORMATION

- This device is designed for the playback of audio signals. Any other use is expressly prohibited.
 - Make sure the device is protected from dripping or splashing water.
 - Do not place any vessels such as vases on the device. These may be knocked over and spill fluid on the electrical components, thus presenting a safety risk.
 - Do not place any naked flames such as candles on the device.
 - Only use the device in a moderate climate.
 - Ensure that the device is adequately ventilated by placing it at least 10 cm from any other object. Do not cover the device with newspapers, table cloths, curtains, etc.
 - If malfunctions occur due to static electricity charges or fast transient (burst), reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
 - When deciding where to place the device, please note that furniture surfaces are covered by various types of varnish and plastic, most of which contain chemical additives. These additives can corrode the device supports, leaving residues on the furniture surfaces which can be difficult or impossible to remove.
 - Do not use any cleaning agent, as this may damage the casing. Clean the device with a clean, dry cloth.
 - Never open the device casing. The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from improper handling.
 - Make sure the power plug is freely accessible.
 -  Note, prolonged listening at loud volumes with the earphones can damage your hearing.
 - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
-  **DO NOT INGEST THE BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD.**
- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the hi-fi system is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains. Always remove the power plug during a thunder storm.
 - Do not expose the battery to extreme heat, such as for example sunlight, radiators, fire, etc.
 - If the battery compartment cannot be closed safely, do not continue to use the device and keep out of reach of children.
 - **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

SAFETY AND INFORMATION

RF Exposure Warning

- This equipment must be installed and operated in accordance with provided manual.

The device comprised a built-in antenna, and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

- The only way to completely disconnect the device from the mains is to unplug the mains cable.
- The device should be installed and operated such that a minimum separation distance of 20 cm is maintained between the radiator (antenna) and the user's or nearby person's body at all times for RF exposure safety.
- The Product can be used all over EU without any restriction.


Technical data

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

The type plate is located on the back side of the device.

Power supply:

Micro USB Input: 5V  2.0A
Build-in rechargeable Lithium-Ion battery: 2200mAh 3.7V

Power output:

DIN 45324, 1%THD 2W

Dimensions and weight:

B x H x T 180 x 90 x 45 mm
Weight ca. 450 g

Frequency band:

DAB/DAB+ Band III (174.928 - 239.200 MHz)
FM 87.5 - 108.0 MHz, support RDS

Display

2 lines x 16 characters + icons LCD display

Connections

Micro USB port (for power supply)
3.5mm headphone socket

Standby mode power consumption < 1.0W

Technical and design modifications reserved.

SAFETY AND INFORMATION _____

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life.

Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



The lightning flash represented by the arrow symbol in an equilateral triangle is intended to alert users to the presence of the high voltage within the device which could cause an electric shock.



This equipment is a class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.



Please read the entire manual carefully before operating this device.

POWER SUPPLY


Mains operation

- 1 Connect the USB cable on the MICRO USB socket on the device and charge the battery.

Caution:

- The device is connected to the mains with the MICRO USB cable. Pull out the MICRO USB cable when you want to completely disconnect the device from the mains.

Battery operation

- 1 Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- 2 When the batteries are low, »« appears in the display.
 - No liability is accepted for damage resulting from leaking batteries.
 - The batteries are switched off during mains operation.

Environmental note:

- Batteries, including those which contain no heavy metal, must not be disposed of with household waste. Please dispose of used batteries in an environmentally sound manner. Observe the legal regulations which apply in your area.

OVERVIEW

See the figure on page 3.

Controls on the front

/MODE

Press and hold the button, turns the device on and off.

Press "MODE" button to swap between DAB and FM modes.

Display

Shows various information such as channel name, time, alarm time, volume and the menu.

PRESET

DAB and FM modes: press and hold to save a station to preset list; press to recall the preset list.

OK/SCAN

Confirms settings.
FM mode: press to scan the next station.

1...4

Number buttons, stores and selects presets for DAB and FM stations (in each tuner mode).



Scroll right through the menu.



Scroll left through the menu.

Menu/INFO

Press and hold to enter menu.

Press to display information of the DAB and FM radio.

BACK

Press to go back one step.

Controls on the right

-VOL+

Adjust the volume.

ON/OFF

It is a switch, to power on or off the device.

USB

MicroUSB socket for power supply.



Earphone socket (3.5 mm stereo plug).


Controls on the back

Antenna

Telescopic antenna for DAB/DAB+ and FM reception.

CONNECTION AND PREPARATION

Connecting the headphones

- 1 Insert the headphone plug (ø 3.5 mm) into the »« socket on the back of the device.
 - The loudspeakers of the device are switched off.

Note:

- Excessive sound pressure from the earphones or headphones can cause hearing loss.

Environmental note:

- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

SETTINGS

Tuning and storing radio stations (DAB and FM) – first installation

When the device is switched on for the first time or after factory reset, the Auto Tuning System will start to scan the whole DAB bandwidth and store in the program list.




When entering FM mode, the device will scan the FM waveband and store the first 10 radio stations as presets 1 to 10.

The time is updated automatically.

- 1 For the best DAB/FM reception, it is sufficient to extend the telescopic antenna and direct it accordingly.
- 2 Switch the »**ON/OFF**« button to switch on the device.
 - Display: »GRUNDIG«.

Tuning and storing DAB and FM radio stations – after a removal

After the automatic station search, all radio stations will be stored in the program list. That is reasonable, if you will use the device in another place or search new DAB radio stations.

- 1 Press and hold »/MODE« to turn on the device.
- 2 Open the menu with »**MENU/INFO**«.
- 3 Select the option »Full scan« with »« or »« and confirm by pressing »**OK/SCAN**«.
 - The automatic station search starts, searches and stores the radio stations.
 - After the automatic scan, the device switches to standby, the current time lights up.

SETTINGS

Storing DAB radio stations to presets

After the automatic station search, all radio stations will be stored in the program list. You can store your favored DAB radio stations on presets 1 to 10.

- 1 Select DAB radio stations with »◀« or »▶«.

- Display: the name of the radio station, the radio station will be activated in 1 second.

- 2 Press and hold down »PRESET«.

- Display: »Preset Store« and the first preset.

- 3 Select the preset with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.

- Display: »Preset 1 stored«.

Programming DAB radio stations – manually

- 1 Select the input source DAB with »⏻/MODE«.

- 2 Open the menu with »MENU«.

- 3 Select the option »Manual tune« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.

- Display: e.g. »5A 174.928MHz« (channel and frequency of a DAB radio station).

- 4 Select the desired frequency/channel with »◀« oder »▶«.

- 5 Press »OK/SCAN« to confirm the frequency/channel.

- Display: the signal strength.

- 6 Press »OK/SCAN« to confirm the setting.

- The DAB radio stations will be stored in the program list.

Tuning and storing FM radio stations

- 1 Select the input source FM with »⏻/MODE«.

- 2 Open the menu with »MENU/INFO«.

- Display: »FM« and »Scan setting«.

- 3 Confirm the option »Scan setting« by pressing »OK«.

- Display: »Strong stations only«.

Note:

- You can select whether the device will scan radio stations with weak signal (display »Strong stations only«) or all radio stations (display: »All stations«).

- 4 Select the desired option with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK«.

SETTINGS

- 5 Press and hold down »◀◀ or ▶▶◀ to search the desired radio station.
 - The automatic station search starts, and stops at the next station with a strong signal;

or

 - press briefly »◀◀ or ▶▶◀ until you have found the frequency you want.
 - The frequency changes in steps of 50 kHz.
- 6 Press and hold down »PRESETS◀.
 - Display: »Preset Store◀ and the first preset.
- 7 Select the preset with »◀◀ or ▶▶◀ and confirm by pressing »OK◀.
 - Display: »Preset 1 stored◀.

Updating the time – automatically

The device will update the time automatically, when a time signal is received for a radio station.

RADIO MODE

General functions

Telescopic antenna

- 1 For the best DAB/FM (UHF) reception, it is sufficient to extend the telescopic antenna and direct it accordingly.

Switching on and off

- 1 Switch the device from standby with press and hold »⏻/MODE◀.
- 2 Switch the device to standby with press and hold »⏻/MODE◀.

Adjusting the volume

- 1 Adjust the volume with »VOL+◀ or »VOL-◀.

Listening with headphones

- 1 Connect the headphones to the »🎧◀ headphone jack (ø 3.5 mm).
 - This switches off the loudspeaker.

DAB mode

Selecting the input source DAB

- 1 Select the input source DAB with »⏻/MODE◀.
 - Display: the name of a DAB radio station.

Selecting DAB radio station

- 1 Select the desired station from the program list step by step by pressing »◀◀ or ▶▶◀ and confirm by pressing »OK/SCAN◀.

RADIO MODE

Selecting stored stations

- 1 Press **»PRESETS«**.
- 2 Select the station you want to use **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.

Displaying DAB station information

- 1 To display information on the current DAB station, press **»MENU/INFO«** repeatedly.
 - The following display appears in succession: Information from the provider (e.g. the title of the song, the e-mail address), the signal strength, the genre, the ensemble (e.g. BR Bayern), the current channel and frequency, the bit rate, the broadcasting format, the current time and date.

Setting Dynamic Range Control (DRC) for DAB stations

When you activate Dynamic Range Control, you can hear lower sounds better in a loud environment.

- 1 Open the menu with **»MENU/INFO«**.
- 2 Select the option **»DRC off«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.
 - Display: **»DRC off«**.
- 3 Select the option **»DRC low«** or **»DRC high«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.

- 4 Press and hold **»MENU/INFO«** to end the display.

Note:

- The DAB station must support DRC.

FM mode

Selecting the input source FM

- 1 Select the input source FM with **»⏻/MODE«**.
 - Display: the frequency of a FM radio station.

Selecting stored stations

- 1 Press **»PRESET«**.
- 2 Select the station you want to use **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.

Displaying RDS station information

RDS (Radio Data System) is an information system which is transmitted additionally by most FM stations.

Notes:

- It may take some time before all RDS information is available.
- GRUNDIG has no influence on the correctness of such information.

- 1 Press **»MENU/INFO«** repeatedly.
 - The following display appears in succession: The name of the radio station, radio text (if offered), station type (PTY), the signal strength, the frequency, mono-/ or stereo signal, the current time and date.

TIMER MODE

Alarm mode

Setting the alarm time

- 1 Open the menu with »MENU/INFO«.
- 2 Select the option »System« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 3 Confirm the option »Alarm« by pressing »OK/SCAN«.
 - Display: »Alarm I Setup«.
- 4 Activate the alarm stand-by with »◀« or »▶« (»Alarm On«) and confirm by pressing »OK/SCAN«.
 - Display: »On time«, the hours flash.
- 5 Set the hours with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 6 Set the minutes with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 7 Select the duration (15, 30, 45, 60, 90 or 120 minutes) with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 8 Select alarm (»DAB« = DAB station, »FM« = FM station or »Buzzer« = signal tone) with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.

- 9 Select the desired alarm mode (Weekdays, Weekends, 1 - 6, Daily, Once) with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.

Note:

- If the alarm is set to „Once“, select the date (day, month and year) with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- If the alarm is set to »DAB« or »FM«, then select the desired station (only if stations are stored on presets 1 to 10) by using »◀« or »▶« or select the option »Last listened« (the last listened station) and press »OK« to confirm.

- 10 Select the alarm volume with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
 - Display: »Alarm saved«.
- 11 Turn on or off the alarm with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 12 Press and hold »MENU/INFO« to end the display.

Interrupting the alarm

- 1 Press »OK/SCAN« while the alarm is sound.
 - The alarm signal (radio station, or signal) stops.
 - The alarm signal goes on again at five-minute intervals (overall alarm duration is 90 minutes).

TIMER MODE

End the alarm

- 1 Press »**⏻/MODE**« while the alarm is sound.
 - The alarm signal (radio station, or signal) stops.
 - The alarm retains the set time.

Activating and deactivating the alarm

- 1 Open the menu with »**MENU/INFO**«.
- 2 Select the option »System« with »**◀**« or »**▶**« and confirm by pressing »**OK/SCAN**«.
- 3 Confirm the option »Alarm | Set-up« by pressing »**OK/SCAN**«.
 - Display: »ALARM ON«.
- 4 Deactivate the alarm stand-by with »**◀**« or »**▶**« (»ALARM OFF«) and confirm by pressing »**OK/SCAN**«.
- 5 Press and hold »**MENU/INFO**« to end the display.

Sleep timer

The device has a sleep timer, which switches it off at a preset time. The switch off time can be set in a range between 15 to 90 minutes or off.

Activating the sleep timer

- 1 Open the menu with »**MENU/INFO**«.
- 2 Select the option »System« with »**◀**« or »**▶**« and confirm by pressing »**OK/SCAN**«.
- 3 Confirm the option »Sleep« by pressing »**OK/SCAN**«.
 - Display: »Sleep OFF«.
- 4 Set the switch-off time with »**◀**« or »**▶**« and confirm by pressing »**OK/SCAN**«.
 - After the selected switch-off time has elapsed, the device switches off automatically.
- 5 Press and hold »**MENU/INFO**« to end the display.

Deactivating the sleep timer

- 1 To switch off the sleep timer early, press »**⏻/MODE**«.

SPECIAL FUNCTIONS

Call up the software version

- 1 Open the menu with **»MENU/INFO«**.
- 2 Select the option **»System«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN «**.
- 3 Confirm the option **»SW version«** by pressing **»OK/SCAN«**.
 - Display: actual software version
- 4 Press and hold **»MENU/INFO«** to end the display.

Deleting all settings (Reset)

- 1 Open the menu with **»MENU/INFO«**.
- 2 Select the option **»System«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.
- 3 Select the option **»Factory Reset«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.
 - A safety confirmation is displayed.
- 4 Select the option **»Yes«** with **»◀«** or **»▶«**.

Note:

- To cancel the function select the option **»No«** with **»◀«** or **»▶«**.

- 5 Press **»OK/SCAN«** to confirm setting.
 - Display: **»GRUNDIG«**.

Removing DAB radio stations from the program list

If you move to a different part of the country, you should remove DAB radio stations, which are no longer available from the program list.

These DAB radio stations are marked with **“?”**.

- 1 Open the menu with **»MENU/INFO«**.
- 2 Select the option **»Prune«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK/SCAN«**.
 - A safety confirmation is displayed.
- 3 Select the option **»Yes«** with **»◀«** or **»▶«**.

Note:

- To cancel the function select the option **»No«** with **»◀«** or **»▶«**.

- 4 Press **»OK/SCAN«** to confirm setting.
- 5 Press and hold **»MENU/INFO«** to end the display.

Time settings

Setting the clock format (12 or 24 hours)

- 1 Open the menu with **»MENU/INFO«**.
- 2 Select the option **»System«** with **»◀«** or **»▶«** and confirm by pressing **»OK«**.
- 3 Confirm the option **»Time«** by pressing **»OK/SCAN«**.
 - Display: **»Set Time/Date«**.

SPECIAL FUNCTIONS

- 4 Confirm the option »Set 12/24 hour« by pressing »OK/SCAN«.
- 5 Select the desired clock format (12 or 24 hours) by pressing »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 6 Press and hold »MENU/INFO« to end the display.

Updating the time – automatically


The device will normally update the time automatically, when a time signal is received. You can select from which source (DAB or FM) the update starts or you can disable this function.

- 1 Open the menu with »MENU/INFO«.
- 2 Select the option »System« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 3 Confirm the option »Time« by pressing »OK/SCAN«.
- Display: »Set 12/24 hour«.
- 4 Select the option »Auto update« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 5 Select the desired source (Any = DAB and FM, or DAB or FM) from which the update starts with »◀« or »▶«; or select the option »No update«, if you want to disable the update.
- 6 Press »OK/SCAN« to confirm the setting.
- 7 Press and hold »MENU/INFO« to end the display.

Updating the time – manually

- 1 Open the menu with »MENU/INFO«.
- 2 Select the option »System« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 3 Confirm the option »Time« by pressing »OK/SCAN«.
- Display: »Set 12/24 hour«.
- 4 Select the option »Set Time/date« with »◀« or »▶« and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 5 Enter the time and date using »◀« or »▶« respectively and confirm by pressing »OK/SCAN«.
- 6 After the last input, »Time Saved« appears.
- 7 Press and hold »MENU/INFO« to end the display.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Cet appareil est conçu pour la lecture des signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Assurez-vous que l'appareil est protégé contre les éclaboussures ou les gouttes d'eau.
- Ne posez pas de récipients contenant des liquides (vases ou autres) sur l'appareil. Ces récipients pourraient se renverser et les liquides s'en écoulant pourraient endommager le système électrique.
- Ne posez pas d'objets produisant une flamme nue, comme des bougies, sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement à température modérée.
- Assurez-vous que l'appareil est parfaitement aéré en le plaçant à environ 10 cm de tout autre objet. N'obstruez pas les fentes d'aération avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Si un dysfonctionnement intervient suite à des charges électriques statiques ou de brèves surtensions de secteur, réinitialisez l'appareil. Dans ce cas, débranchez la prise d'alimentation puis rebranchez-la après quelques secondes.
- Lors de l'installation de votre appareil, tenez compte du fait que la plupart des meubles sont recouverts de vernis, de peinture ou de matières plastiques et que ces revêtements contiennent des additifs chimiques. Ces additifs peuvent entre autres attaquer le matériau des pieds de votre appareil et laisser ainsi sur les meubles des traces indélébiles ou difficiles à enlever.
- N'utilisez pas de détergents, ceux-ci risqueraient d'endommager le boîtier. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil. Le fabricant dénie toute responsabilité en cas de dégâts dus à une utilisation incorrecte.
- Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit facile d'accès.
-  Veuillez remarquer qu'une écoute prolongée à des volumes excessifs avec les écouteurs peut avoir une incidence sur votre capacité auditive.
- Il convient d'attirer l'attention sur les aspects environnementaux de mise au rebut de la batterie.



NE PAS INGÉRER LA BATTERIE, RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si le système hi-fi est éteint, il peut cependant être endommagé à cause d'une décharge orageuse subie par l'alimentation secteur. De ce fait, vous devez toujours débrancher vos appareils pendant les orages.
- N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême, tels que les rayons du soleil, un radiateur, le feu, etc.
- La télécommande contient une pile bouton. Veillez à toujours maintenir la télécommande et la pile bouton hors de portée des enfants.
- L'absorption accidentelle d'une pile bouton peut causer des brûlures, voire conduire à la mort en moins de deux heures. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles neuves et usées hors de la portée des enfants.
- Si le boîtier à piles ne dispose plus de fermeture sécurisée, n'utilisez plus l'appareil et gardez-le hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION** : Le remplacement incorrect de la pile risque de provoquer une explosion. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou l'équivalent.

Avertissement d'exposition aux RF

- Cet équipement doit être installé et utilisé conformément au manuel fourni.

Il comporte une antenne intégrée, et ne doit pas être placé au même endroit ou fonctionner conjointement avec toute autre antenne ou émetteur
- Le seul moyen de déconnecter complètement l'appareil du secteur est de débrancher la prise.
- L'appareil doit être installé et utilisé de façon à ce qu'une distance de séparation minimale de 20 cm soit toujours maintenue entre le radiateur (antenne) et l'utilisateur ou la personne se trouvant à proximité, afin d'assurer la sécurité de l'exposition aux RF.
- Le produit peut être utilisé dans toute l'UE sans restriction.

Données techniques


Cet appareil est dénué de tout parasite conformément aux directives de l'UE en vigueur. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de votre appareil est disponible au format PDF sur la page d'accueil du site Web de Grundig ou à l'adresse www.grundig.com/downloads/doc.

L'étiquette se trouve à l'arrière du lecteur.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Alimentation électrique :

Port Micro USB : 5 V  2,0 A
Batterie lithium-ion rechargeable intégrée : 2200 mAh 3,7 V

Sortie de puissance :

DIN 45324, 1%THD 2W

Dimensions et poids :

L x H x P 180 x 90 x 45 mm
Poids env. 450 g

Bande de fréquence :

DAB/DAB+ Bande III
(174,928 - 239,200 MHz)
FM 87,5 - 108,0 MHz, prise en charge RDS

Écran

Écran à cristaux liquides de 2 lignes x 16 caractères

Connexions

Port micro USB (pour l'alimentation électrique) Prise casque 3,5 mm

Consommation électrique en mode veille < 1,0 W

Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles.

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

lage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.



L'éclair représenté par le symbole de la foudre dans un triangle équilatéral est destiné à alerter les utilisateurs de la présence de la haute tension dans l'appareil qui pourrait causer une électrocution.



Il s'agit d'un appareil électrique de classe II ou à double isolation. Il a été conçu de façon à ne nécessiter aucune connexion de sécurité pour la mise à la terre électrique.



Veillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant d'utiliser cet appareil.

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE


Fonctionnement sur secteur

- 1 Connecter le câble USB au port MICRO USB sur l'appareil et charger la batterie.

Attention :

- l'appareil est connecté au secteur avec le câble MICRO USB. Débrancher le câble MICRO USB pour déconnecter complètement l'appareil du secteur.

Fonctionnement sur piles

- 1 Ne pas exposer les piles à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage ou une flamme.
- 2 Lorsque les piles sont faibles, «» apparaît à l'écran.
 - Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de dommage provoqué par une fuite des piles.
 - Déconnectez les piles lors de l'utilisation sur secteur.

Remarque relative à l'environnement :

- Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Éliminer les piles usagées de manière respectueuse pour l'environnement. Respecter les réglementations légales locales en vigueur.

APERÇU

Voir la figure en page 3.

Commandes sur la partie frontale

⏻/MODE Actionner et maintenir le bouton, pour allumer ou éteindre l'appareil.
Appuyer sur le bouton « MODE » pour basculer entre les modes DAB et FM.

Display Affiche plusieurs informations telles que le nom de la chaîne, l'heure, l'horaire de l'alarme, le volume et le menu.

PRESET Modes DAB et FM : appuyer et maintenir pour mémoriser une station dans une liste de présélections ; appuyer pour revenir à la liste préréglée.

OK/SCAN Confirme les réglages.
Mode FM : appuyer pour scanner la prochaine station.

1...4 Numérote les boutons, mémorise et sélectionne les préréglages pour les stations FM et DAB (dans chaque mode tuner).

▶ Dérouler vers la droite dans le menu.

◀ Dérouler vers la gauche dans le menu.

Menu/INFO Appuyer et maintenir pour entrer dans le menu.
Appuyer pour afficher l'information de la radio DAB ou FM.


BACK Actionner pour revenir un pas en arrière.

Commandes du côté droit

-VOL+ Ajuster le volume.

ON/OFF Il s'agit d'un interrupteur pour allumer ou éteindre complètement l'appareil.

USB Port MicroUSB pour l'alimentation électrique.


 Prise casque (prise stéréo 3,5 mm).

Commandes à l'arrière

Antenna Antenne télescopique pour réception DAB/DAB+ et FM.

BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

Branchement du casque

1 Insérer la fiche du casque (ø 3,5 mm) dans la prise «  » située à l'arrière de l'appareil.

- Les haut-parleurs de l'appareil sont désactivés.

Remarque :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut entraîner une perte d'audition.

Remarque relative à l'environnement :

- Ne pas jeter les piles, y compris celles ne contenant pas des métaux lourds, dans les ordures ménagères. Respecter la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.

PARAMÈTRES

Syntoniser et mémoriser les stations de radio (DAB et FM) – installation initiale

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois ou après une réinitialisation aux paramètres d'origine, le système de syntonisation automatique commence par balayer toute la bande passante de DAB et la mémorise dans la liste des programmes.

Lors de l'entrée dans le mode FM, l'appareil balaye ensuite la gamme d'ondes FM et mémorise les 10 premières stations de radio comme préreglages de 1 à 10.

L'heure est mise à jour automatiquement.

1 Pour une meilleure réception DAB/FM, il suffit de déployer l'antenne télescopique et de l'orienter correctement.

2 Appuyer sur le bouton «ON/OFF» pour mettre l'appareil en service.

- Écran : »GRUNDIG
chargement...«.

Syntonisation et mémorisation des stations de radio DAB et FM – après avoir déplacé l'appareil

Après la recherche automatique de stations, toutes les stations de radio sont mémorisées dans la liste des programmes. Ce choix est raisonnable, si l'appareil est utilisé depuis un autre emplacement ou si de nouvelles stations de radio DAB sont recherchées.

1 Appuyer et maintenir «/MODE» pour mettre l'appareil en service.

PARAMÈTRES

2 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.

3 Sélectionner l'option **»Recherche totale des stations«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en appuyant sur **»OK/SCAN«**.

- La recherche automatique de station démarre, recherche et mémorise les stations de radio.
- Une fois la recherche automatique terminée, l'appareil se met en veille, l'heure actuelle s'allume.

Mémorisation de stations de radio DAB dans les pré-réglages

Après la recherche automatique de stations, toutes les stations de radio sont mémorisées dans la liste des programmes. Il est possible de mémoriser les stations de radio DAB préférées dans les pré-réglages 1 à 10.

1 Sélectionner les stations de radio DAB à l'aide du bouton **»◀«** ou **»▶«**.

- Écran : le nom de la station, la station de radio DAB est activée après 1 seconde.

2 Appuyer et maintenir la touche **»PRE-SET«**.

- Écran : **»Présélection Stockée«** et le premier pré-réglage.

3 Sélectionner le pré-réglage en appuyant sur **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en appuyant sur **»OK/SCAN«**.

- Écran : **»Présélection Stockée«**.

Programmation manuelle des stations de radio DAB

1 Sélectionner la source d'entrée DAB à l'aide du bouton **»⏻/MODE«**

2 Ouvrir le menu à l'aide du bouton **»MENU«**.

3 Sélectionner l'option **»Réglage manuel«** à l'aide du bouton **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en appuyant sur **»OK/SCAN«**.

- Écran : par ex. **»5A 174.928MHz«** (canal et fréquence d'une station de radio DAB).

4 Sélectionner la fréquence ou la station souhaitée à l'aide du bouton **»◀«** ou **»▶«**.

5 Appuyer sur **»OK/SCAN«** pour confirmer la fréquence/le canal.

- Écran : la force du signal.

6 Actionner **»OK/SCAN«** pour confirmer le réglage.

- Les stations de radio DAB sont mises en mémoire dans la liste des programmes.

PARAMÈTRES

Réglage et mémorisation des stations de radio FM

- 1 Sélectionner la source d'entrée FM avec **»⏻/MODE«**.
- 2 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
 - Écran : **»FM«** et **»Réglage recherche«**.
- 3 Confirmer l'option **»Réglage recherche«** en actionnant **»OK«**.
 - Écran : **»Stations puissantes (hautes fréquences) seulement«**.

Remarque :

- Il est possible de choisir de procéder à une recherche de stations radio à signaux faibles (écran **»Stations puissantes (hautes fréquences) seulement«**) ou toutes les stations radio (écran : **»Toutes les stations«**).
- 4 Sélectionner l'option souhaitée avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK«**.
 - 5 Appuyer sur le bouton **»◀«** ou **»▶«** et le maintenir enfoncé pour rechercher la station de radio souhaitée.
 - La recherche automatique de station démarre pour s'arrêter à la prochaine station dont le signal est suffisamment puissant ;

ou

appuyer brièvement sur **»◀«** ou **»▶«** jusqu'à avoir trouvé la fréquence choisie.

- La fréquence change par intervalles de 50 kHz.

- 6 Appuyer sur la touche **»PRESETS«**.
 - Écran : **»Présélection Stockée«** et le premier préréglage.
- 7 Sélectionner le préréglage en appuyant sur **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK«**.
 - Écran : **»Présélection Stockée«**.

Mise à jour – automatique de l'horloge

Par défaut, l'appareil met à jour automatiquement l'horloge sur réception d'un signal d'horloge pour une station de radio.



MODE RADIO

Fonctions générales

Antenne télescopique

- 1 Pour une meilleure réception DAB/FM(UHF), il suffit de déployer l'antenne télescopique et de l'orienter correctement.


Mise sous tension et hors tension

- 1 Faire sortir l'appareil du mode veille en appuyant et maintenant »/MODE«.
- 2 Mettre l'appareil en mode veille en appuyant et maintenant »/MODE«.

Réglage du volume


- 1 Régler le volume à l'aide du bouton »VOL+« ou »VOL-«.

Écoute avec casques



- 1 Connecter le casque à la prise casque »« (ø 3,5 mm).
 - Cela permet d'éteindre les haut-parleurs

Mode DAB



Sélection de la source d'entrée DAB

- 1 Sélectionner la source d'entrée DAB avec »/MODE«.
 - Écran : le nom d'une station radio DAB.

Sélection des stations radio DAB

- 1 Sélectionner la station souhaitée de la liste des programmes en appuyant étape par étape sur »« ou »« et confirmer en actionnant »OK/SCAN«.

Sélection des stations mémorisées

- 1 Actionner »PRESETS«.
- 2 Sélectionner la station désirée en appuyant sur »« ou »« et confirmer en actionnant »OK/SCAN«.

Affichage d'informations d'une station DAB

- 1 Pour afficher les informations sur la station DAB actionner »MENU/INFO« à plusieurs reprises.
 - L'écran suivant apparaît successivement : Informations du fournisseur (par ex. le titre de la chanson, l'adresse électronique), la puissance du signal, le genre, l'ensemble (par exemple BR pour Bayern), la chaîne ou la fréquence actuelle, le débit binaire, le format de diffusion, l'heure actuelle et la date.

MODE RADIO

Réglage de la commande de portée dynamique (DRC) pour les stations DAB

Lorsque la commande de portée dynamique (DRC) est activée, les sons faibles sont mieux audibles dans un environnement bruyant.

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»DRC désactivé«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en appuyant sur **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»DRC désactivé«**.
- 3 Sélectionner l'option **»DRC faible«** ou **»DRC élevé«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 4 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

Remarque :

- La station DAB doit être compatible avec le DRC.

Mode FM

Sélection de la source d'entrée FM

- 1 Sélectionner la source d'entrée FM avec **»⏻/MODE«**.
- Écran : la fréquence d'une station radio FM.

Sélection des stations mémorisées

- 1 Appuyer sur **»PRESET«**.

- 2 Sélectionner la station désirée en appuyant sur **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.

Affichage d'informations d'une station RDS

RDS (Système de radio numérique) est un système d'informations transmis en plus par la plupart des stations FM.

Remarques :

- La disponibilité de toutes les informations RDS peut prendre du temps.
- GRUNDIG ne saurait garantir l'exactitude de ces informations.

- 1 Actionner **»MENU/INFO«** à plusieurs reprises.

- L'écran suivant apparaît successivement : Le nom de la station de radio, le texte radio (le cas échéant), le type de station (PTY), la fréquence, le signal mono ou stéréo, l'heure et la date actuelle.

MODE MINUTERIE

Mode Alarme

Réglage de l'heure de l'alarme

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **»Alarme activée«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Réglage alarme«**.
- 4 Activer la mise en marche de l'alarme avec **»◀«** ou **»▶«** (**»Alarme activée«**) et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Alarme activée«, les heures clignotent.**
- 5 Régler les heures avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 6 Régler les minutes avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 7 Sélectionner la durée (15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes) avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 8 Sélectionner l'alarme (**»DAB«** = DAB station, **»FM«** = FM station ou **»Buzzer«** = signal acoustique) avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.

- 9 Sélectionner le mode d'alarme désiré (jours de la semaine, weekends, 1 - 6, quotidien, unique) avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.

Remarque :

- Si l'alarme est réglée sur « Unique », sélectionner la date (jour, mois et année) avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Si l'alarme est réglée sur **»DAB«** ou **»FM«**, alors sélectionner la station désirée (uniquement si des stations sont mémorisées sur les pré-réglages 1 à 10) en utilisant **»◀«** ou **»▶«** ou sélectionner l'option **»Dernière écoutée«** (dernière station écoutée) et actionner **»OK«** pour confirmer.

- 10 Sélectionner le volume de l'alarme en appuyant sur **»◀«** ou **»▶«** confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Alarme enregistrée«**.
- 11 Activer ou désactiver l'alarme avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 12 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

MODE MINUTERIE

Arrêt de l'alarme

- 1 Appuyer sur **»OK/SCAN«** pendant que l'alarme retentit.
 - Le signal d'alarme (station radio ou signal) s'arrête.
 - Le signal d'alarme retentit de nouveau à intervalles de cinq minutes (jusqu'à ce que la durée de l'alarme ait été réglée).

Désactive l'alarme

- 1 Appuyer sur **»⏻/MODE«** pendant que l'alarme retentit.
 - Le signal d'alarme (station radio ou signal) s'arrête.
 - Le réveil mémorise l'heure programmée.

Activation et désactivation de la fonction réveil

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **» Réglage alarme «** en actionnant **»OK/SCAN«**.
 - Écran : **»Alarme activée«**.
- 4 Désactiver la mise en veille de l'alarme avec **»◀«** ou **»▶«** (**»Alarme désactivée«**) et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 5 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

Arrêt programmé

L'appareil dispose d'une fonction arrêt programmé qui l'éteint automatiquement après écoulement de la durée pré-réglée. L'heure d'arrêt peut être réglée dans une plage entre 15 et 90 minutes.

Activation de la minuterie sommeil

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **»Mode sommeil«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
 - Écran : **»Mode sommeil désactivé«**.
- 4 Régler l'heure d'arrêt avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
 - Après écoulement de la durée programmée, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- 5 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

Désactivation de la minuterie sommeil

- 1 Pour désactiver prématurément la minuterie programmée, appuyer sur **»⏻/MODE«**.

FONCTIONS SPÉCIALES

Consulter la version du logiciel

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **»Version logiciel«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : version logicielle réelle
- 4 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

Effacer tous les réglages (Réinitialisation)

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Sélectionner l'option **»Retour réglages usine«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Une confirmation de sécurité s'affiche.
- 4 Sélectionner l'option **»Oui«** avec **»◀«** ou **»▶«**.

Remarque :

- Pour annuler la fonction, sélectionner l'option **»Non«** avec **»◀«** ou **»▶«**.

- 5 Actionner **»OK/SCAN«** pour confirmer le réglage.

- Écran : **»GRUNDIG chargement...«**.

Suppression des stations de radio DAB de la liste des programmes

Si vous changez de région dans le même pays, supprimer certaines stations de radio DAB qui ne sont plus disponibles de la liste des programmes. Ces stations de radio DAB sont marquées d'un « ? ».

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Nettoyage«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Une confirmation de sécurité s'affiche.
- 3 Sélectionner l'option **»Oui«** avec **»◀«** ou **»▶«**.

Remarque :

- Pour annuler la fonction, sélectionner l'option **»Non«** avec **»◀«** ou **»▶«**.
- 4 Actionner **»OK/SCAN«** pour confirmer le réglage.
 - 5 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

FONCTIONS SPÉCIALES

Réglages de l'heure

Réglage du format de l'horloge (12 ou 24 heures)

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK«**.
- 3 Confirmer l'option **»Réglage heure/date«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Réglage heure/date«**.
- 4 Confirmer l'option **»Réglage 12h/24h«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 5 Sélectionner le format d'horloge désiré (12 ou 24 heures) en actionnant **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en appuyant sur **»OK/SCAN«**.
- 6 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

Mise à jour – automatique de l'horloge

Par défaut, l'appareil met à jour automatiquement l'horloge sur réception d'un signal d'horloge. Il est possible de sélectionner la source de la mise à jour (DAB ou FM) ou désactiver cette fonction.

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **»Heure/Date«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Réglage 12h/24h«**.
- 4 Sélectionner l'option **»Mise à Jour automatique«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 5 Sélectionner la source désirée (parmi = DAB et FM, ou DAB ou FM) à partir de laquelle commence la mise à jour, à l'aide du bouton **»◀«** ou **»▶«** ; ou sélectionner l'option **»Pas de Mise à Jour«** pour désactiver la mise à jour.
- 6 Actionner **»OK/SCAN«** pour confirmer le réglage.
- 7 Actionner et maintenir **»MENU/INFO«** pour quitter l'écran.

FONCTIONS SPÉCIALES

Mise à jour manuelle de l'horloge

- 1 Ouvrir le menu avec **»MENU/ INFO«**.
- 2 Sélectionner l'option **»Configuration«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 3 Confirmer l'option **»Heure/Date«** en actionnant **»OK/SCAN«**.
- Écran : **»Réglage 12h/24h«**.
- 4 Sélectionner l'option **»Réglage heure/date«** avec **»◀«** ou **»▶«** et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 5 Saisir l'heure et la date en utilisant **»◀«** ou **»▶«** respectivement et confirmer en actionnant **»OK/SCAN«**.
- 6 Après la dernière entrée, **»Réglage heure/date enregistré«** est affiché.
- 7 Actionner et maintenir **»MENU/ INFO«** pour quitter l'écran.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
D-63263 Neu-Isenburg

www.grundig.com